

HELLO SAGA



佐賀県国際交流・協力情報誌

心の国境をなくそう！
Free your heart of borders!



フェスタ
メインイベントの
事前申し込みはコチラ



10月31日は、さが国際フェスタ in 小城 11:00~16:00

10月31日に小城市の小城公園でさが国際フェスタメインイベントを開催します。多国籍料理屋台や、海外雑貨の出店、ステージパフォーマンスなど、盛りだくさん！今年はハロウィンイベントも同時開催。ぜひ、仮装して遊びにきてください！会場でお待ちしております♡

公益財団法人 佐賀県国際交流協会

Saga Prefecture International Relations Association (SPIRA)

さが多文化共生センター Center for Multicultural Society in Saga

佐賀県国際交流プラザ Saga International Plaza

〒840-0826

佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商工ビル 1階

Saga Shoko Build. 1F 2-1-12 Shirayama, Saga City



SPIRAイベントチェック

HELLO SAGA
バックナンバー

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055

E-mail:info@spira.or.jp

Consultation Service(相談専用) TEL:0952-22-7830

※2021年4月1日より、佐賀県国際交流プラザは、佐賀県国際交流協会が運営管理することになりました！ご利用をお待ちしております。

多文化アート展 ～筆と墨～

作品募集中!

国際交流協会では、初の試みとして、多文化アート展を開催します。今年のテーマは「筆と墨」。外国語書道や、墨絵など、自由に創作してください。

10月31日(日)さが国際フェスタの会場で予約不要の書道体験ブースをご用意しているほか、11月3日(祝)佐賀市の国際交流プラザにて、書道体験のイベントを実施します。

お知り合いに応募の対象者がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。

11月3日(祝)のイベント参加のご予約は

国際交流プラザ

0952-25-7004 まで。

アート展に応募できる方

佐賀県にゆかりのある方かつ、外国ルーツの方

作品の募集期間

～11月15日(月)

※詳細は当協会HPをご覧ください。



Free Your Heart of Borders.

筆と墨を使って、あなたが表現したい

FREE YOUR HEART OF BORDERS

を書いてみませんか

多文化共生セミナー開催!! ～日本社会と外国人労働者 これまでとこれから～

日本の移民文化・移民事情を伝えるウェブマガジン「ニッポン複雑紀行」編集長である、望月優大氏を迎えて、地域の現状や抱える課題などについて講演頂きます。外国人住民とともに、同じ生活者として暮らしていくために必要なこと、私たちにできることについてもお話しいたします。

今の日本を見つめなおし、これからの佐賀を考えるきっかけになる講演会です。ぜひ奮ってご参加ください。

当日の観覧については、後日改めてSPIRAのHPやFacebook等でお知らせします。



望月 優大 氏

講師 望月 優大(もちづき ひろき)氏

開催日時 11月6日(土)14:00～15:30(13:30開場)

場所 佐賀商工ビル7階 大会議室

※今後のコロナウイルスの感染拡大状況によって、
オンライン開催になる場合もあります。

プロフィール

1985年生まれ。ライター。

著書に『ふたつの日本「移民国家」の建前と現実』（講談社現代新書）。

認定NPO法人難民支援協会が運営するウェブマガジン「ニッポン複雑紀行」の編集長を務める。

ほかに朝日新聞論壇委員、ニュースウィーク日本版でのコラム連載など。

子どもの貧困など様々な社会問題に取り組む非営利団体の支援にも携わっている。



詳細・お申込みは
コチラ



@hirokim21

外国人のコロナワクチン集団予防接種のお手伝い

多岐市からのご依頼を受け、SPIRA職員が集団予防接種会場で通訳などのお手伝いをさせていただきました。

協会では、ワクチン接種の多言語情報や支援ツールをご準備しております。

県内の外国人のワクチン接種や予診票の記入に不安を持っていらっしゃる学校機関、行政、企業の方は当協会にご相談ください。

10月からSPIRAの医療通訳養成講座が始まります。現在英語、中国語、ベトナム語が話せる方を募集しております。ぜひあなたの力をかしてください!



医療通訳養成講座の
詳細はコチラ



JICA OB・OG通信

JICAの皆さんはどんな活動をしているの？JICA海外協力隊やシニア海外ボランティアとして実際に派遣されていた方から、その活動についてお聞きします！



松藤 未央さん
派遣国：東ティモール
職種：体育

経歴：2004～2021年3月、佐賀県内中学校・高等学校教諭。2019年4月～2020年8月、現職教員特別参加制度にて青年海外協力隊として東ティモールへ派遣。過去に、『第72回日本学生陸上競技対校選手権大会七種競技優勝、アテネ五輪候補選手』『第88回日本選手権大会七種競技第3位』『2004年、2006年国民体育大会成年女子走高跳3位』といった経歴を持つ。

Q1. 青年海外協力隊に参加したきっかけは？

最大のきっかけは、2015年がん患者さん90名とホノルルマラソンに参加した経験。他にもアテネ五輪の候補選手から大怪我による陸上人生からの引退…。多くの経験が絡み合い「人の喜びは自分の喜び」だと気づくことができ、そのタイミングでJICAの存在を知り、新たな挑戦が始まりました。

Q2. 派遣先の東ティモールってどんな国？

東ティモール民主共和国、通称東ティモールは、四国と同じくらい大きさ、人口は130万人位、国民の99%はキリスト教、公用語は、テトゥン語及びポルトガル語です。2002年に当時ティモール島全体を占領していたインドネシアから独立した国で、日本との時差はなし。写真からも伝わるように、現地の人は日本に対して好意的で、とにかく笑い、細かいことは気にしないというのが印象的な国でした。

Q3. 派遣時の活動内容についてお教えてください

首都ディリの中心地から南へ車で1時間半、アイレウ県にある教会付属の小中高一貫校が仕事場。活動は高校と中学校にて、体育の授業を担当。2名の同僚教師と共に、座学中心の授業からボールや校庭を使って実際に動く実技へと移行する活動をメインに、学校や先生たちのルール作りも行いました。

Q4. 派遣中の一番の思い出は何ですか？

校長先生である神父さんとそのお弟子さんの男性4名と教会での共同生活。神父さんの生活リズムにみんなが合わせる生活は、キリスト教の教えを身をもって知る貴重な経験となりました。また授業がない時間は近所の子供たちが「日本語を教えてください」と教会に集まるため、プライベートは一切なし。

今では、この“教会での日常”が私にとって、一番の思い出となっています。

Q5. 帰国後のお仕事について教えてください

コロナの影響で2020年3月に帰国（現地では8か月の活動）、現職教員参加だったため、8月には任期短縮し日本の教師に復帰。しかし、“教会での日常”が忘れられず、2021年3月、教師17年にピリオドを打ち退職。日本語教師を目指し、4月より専門学校に通い、現在、博多区にある「元気日本語文化学校」にて教育実習中！人生第2ステージの幕開けです！ワクワクドキドキが止まりません。

来年は、海外で日本語教師をしています…



JICAボランティアに関するお問合せ・連絡先

(公財)佐賀県国際交流協会内 JICAデスク佐賀 武田 七重

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055

E-mail:jicadpd-desk-sagaken@jica.go.jp

多文化共生ってなあに？ ～佐賀県の多文化共生の取り組みを紹介します～

■市町国際交流担当職員×県国際課で多文化共生に関する研修会を行いました



県国際課では8月に県・市町合同での職員研修を実施しましたので、その様子をご紹介します。長年、多文化共生施策に携われ、総務省の多文化共生アドバイザーでもある鳥栖市役所の下川有美さんの講話では、「やさしい日本語」版ウェブサイトの作成や、外国人の転入時に配布するウェルカムパッケージ作成など、鳥栖市の先進的な取組事例を学ぶことができました。また、県国際課の国際交流員ファン グエン アントゥイトさんのお話からは、外国人住民がどのような思いを抱えて生活しているのかを知り、改めて、外国人住民への接し方を考えるきっかけとなりました。このほか、「やさしい日本語」の演習問題にも取り組み、使い方を習得しました。今後、行政の窓口対応などでの活用が期待されます。最後に、「多文化共生を進めるために行政でできること」をテーマに参加者の皆さんで意見交換を行いました。研修の参加者からは、いろいろなアイデアが発表され、「『やさしい日本語』を使って、外国人の方が住みやすい街づくりをしていきたい」、「外国籍の住民の方々への対応の仕方を学ぶことができた」などの声も聞かれました。この研修を通じて、各自治体において新たな取組が生まれていくことを期待しています。

■外国人住民の方へアンケート調査を行っています

佐賀県にお住まいの外国籍の住民（15歳以上）の方を対象に、9月から「佐賀県外国籍住民アンケート調査」を行っています。医療、仕事、教育、子育てなど、生活全般についてお尋ねしています。日本語のほか、12言語に対応しています。このアンケート結果をもとに、県内の各市町にお住まいの外国人住民の現状や課題を把握し、地域の実情に応じた多文化共生施策を検討・実施していきます。外国人の受入環境を整備し、「多文化共生の地域づくり」を推進していくため、アンケートへのご協力をお願いいたします。

佐賀県国際課 TEL 0952-25-7328



佐賀県国際課YouTubeでは『やさしい日本語』を紹介しています。



📅 ランチタイム Seminars!

今年度も実施します!

「ランチタイムSeminars!」に参加してみませんか。佐賀県国際交流員や外国人住民をゲストに様々なトピックをお話いただきます。笑いあり、学びあり、楽しく海外の文化に触れましょう。

🕒 10月26日(火) 12:15~12:50

参加方法: 現地参加又はオンライン視聴

(正式な開催方法は、各回の開催日の前日までにHP、Facebookにてお知らせいたします)

オンライン視聴の際は、開催時間帯に当協会のFacebookへアクセス→

📍 <現地開催> 佐賀県国際交流プラザ内 研修室 (佐賀市白山2-1-12佐賀商エビル1階)



🌐 日本語スピーチコンテスト

🕒 2021年10月17日(日) 13:00~17:00

当日の様子は、YouTubeでライブ配信いたします。



配信URL ↑



📅 医療通訳県民公開講座

🕒 10/2(土)、10/7(木)、10/19(火) 全日程共通 13:00~15:00

📍 Zoomによるオンライン開催。

お申込みいただいた方にリンクをお送りします。

参加希望の方は、佐賀県国際交流協会までご連絡ください。



🌐 筆と墨でアート! ~絵をかいてみよう!~

中国出身の尹氏を講師に迎え、水墨画を体験できるイベント。「多文化アート展」に申し込む作品をかくことができます。

🕒 2021年11月3日(祝) 13:00~16:00

👥 外国人、外国ルーツの方向け、先着12名

📍 佐賀県国際交流プラザ

※事前予約をしてください。書道道具は不要です。



📅 多文化共生セミナー

~日本社会と外国人労働者 これまでとこれから~

🕒 11月6日(土) 14:00~15:30

📍 佐賀商エビル7階 大会議室

※今後のコロナウイルスの感染拡大状況によって、オンライン開催になる場合があります。



望月優大氏

🌐 えびすFM 「心の国境をなくそう!ラジオで地球発見隊」放送日のお知らせ

SPIRAは、えびすFMにてJICA九州、佐賀県海外協力協会との共同ラジオプログラム「心の国境をなくそう!ラジオで地球発見隊」をお送りしています。

ゲストを交えながら国際交流・協力や多文化共生に関する情報を発信しています♪ みなさんお聴き逃しなく!



🕒 毎月第1、3、5水曜/19:00~20:00

第1、5水曜: JICA九州+佐賀県海外協力協会

『Jump to the World』

第3水曜: SPIRA(佐賀県国際交流協会)

『SPIRA 多文化わいわいわい』

聴取方法: ラジオ周波数「89.6MHZ」、スマホアプリ、パソコンからも聴取可能です

📅 「くらしさぽーとさが」の外国人無料相談会

行政書士さんによる外国人のための無料相談会です。予約をすれば通訳もつきますので、日本語ができなくても大丈夫です。

🕒 毎月第3土曜日 13:00~16:00

📍 佐賀県国際交流プラザ(商エビル1F)

☎️ 090-3328-2123 (くらしさぽーとさが 松枝さん)

※通訳が必要な人は、予約してください。



さが多文化共生センター

当協会はさが多文化共生センターを運営しています。このセンターは、外国人住民に関する総合相談窓口です。ご本人だけではなく、事業所や地域の皆さんからも相談を受け付けています。相談は無料です。

相談方法

つーつー なやみぜろ

TEL/0952-22-7830

E-mail/info@spira.or.jp



Facebook



LINE

※やさしい日本語・多言語による対面相談も実施しています。(右表参照)

相談日時: 月曜日~金曜日 9:00~12:00/13:00~16:00

(*土・日・祝日・年末年始12/29~1/3は閉まっています)

場 所: 佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商エビル1F (佐賀県国際交流プラザ内)



多言語通訳コールセンター対応言語一覧 (20言語)

English/英語	नेपाली/ネパール語	Deutsch/ドイツ語
中文/中国語	မြန်မာဘာသာ/ミャンマー語	Bahasa Melayu/マレー語
한국어/韓国語	Bahasa Indonesia/インドネシア語	ភាសាខ្មែរ/クメール語
Tiếng Việt/ベトナム語	Français/フランス語	Монгол хэл/モンゴル語
ภาษาไทย/タイ語	Русский язык/ロシア語	Português/ポルトガル語
Filipino/タガログ語	Italiano/イタリア語	Español/スペイン語
සිංහල භාෂාව/シンハラ語	हिंदी/ヒンディー語	New!